



## 中文

### 初级开关电源

归功于宽域输入，电源 UNO POWER 可在全球通用。降低的空载损耗以及较高的效率使能源效率较高。

更多信息和测试要求请参看 www.phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

在启动前请阅读安装注意事项并检查设备是否损坏。

### 安全和警告说明

仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试。需遵守所在国家的相关安全规定以防止事故发生。

- 警告：触电危险
- 绝对不得操作带电元件！
- 注意机械和温度方面的限制。
- 正确建立电源连接，确保对电气冲击的保护。
- 设备必须从符合 EN60950 规则的外部电源中切断（例如，通过一次侧线路保护的手段）。
- 该电源为内置型设备。该设备的 IP20 防护等级适用于清洁和干燥的环境。
- 电源无需保养。修理工作只能由制造商进行。一旦打开外壳，保修承诺便会失效。
- 确保一次侧和二次侧的接线尺寸正确且有足够的熔断保护。
- 安装完成后，覆盖端子区域以避免与带电部分产生意外接触（如，控制柜内的安装）。
- 保护设备，防止异物（例如回形针或金属零件）进入。

#### 1. 元件的类型

- 输入电压：输入 AC L/N
- 输出电压：输出 DC+/-
- 绿色 LED：DC OK
- 通用卡脚：35 mm DIN 导轨（符合 EN 60715 的标准）

#### 2. 安装

电源可安装到所有符合 EN 60715 标准的 35 mm DIN 导轨上。正常安装位置为水平位置（输入模块朝下）。与其它设备之间的最小间隙上 / 下均为 30 mm。

- 508: 使用铜质电缆，工作温度为 > 75 °C（环境温度 < 55 °C）> 90 °C（环境温度 < 75 °C）。

- 60950: 柔性电缆使用冷压头。封闭未使用的接线区域。

## РУССИИ

### Импульсный источник питания

Благодаря широкому диапазону входных напряжений блок питания UNO POWER можно использовать во всех странах. Малые потери на холостом ходу и высокий КПД обеспечивают максимально эффективное использование энергии.

С дополнительной информацией и условиями испытаний можно ознакомиться в соответствующем техническом паспорте на сайте www.phoenixcontact.net/products.

Перед пуском в работу прочтите указания по монтажу и проверьте прибор на отсутствие повреждений.

### Указания и предупреждения по технике безопасности

Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист. Требуется соблюдение государственных норм по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

- Осторожно: опасное для жизни поражение электрическим током.
- Никогда не работать на оборудовании под напряжением!
- Требуется соблюдение допустимых механических и температурных показателей.
- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- Согласно требованиям стандарта EN 60950 устройство должно обесточиваться при помощи внешнего выключателя (например, при помощи автоматического выключателя в первичной цепи).
- Блок питания является встраиваемым устройством. Степень защиты устройства IP20 предусмотрена для чистого и сухого окружения.
- Блок питания не требует техухода. Все ремонтные работы должны выполняться компанией-изготовителем. В случае вскрытия корпуса гарантия пропадает.
- Подобрать достаточную по размерам проводную разводку на первичной и вторичной стороне и обеспечить ее защиту.
- После выполнения электромонтажа закройте клеммы, чтобы не допустить соприкосновения с токоведущими деталями (например, установка в электрошкафу).
- Не допускать попадания посторонних предметов, в частности канцелярских скрепок или металлических деталей.

#### 1. Обозначение элементов

- Входное напряжение переменного тока: Input AC L/N
- Выходное напряжение постоянного тока: Output DC+/-
- Зеленый светодиод: пост. ток OK
- Универсальное монтажное основание с защелками: для 35-мм монтажной рейки согласно EN 60715

#### 2. Монтаж

На все монтажные рейки на 35 мм может подаваться электропитание согласно EN 60175. Нормальное монтажное положение горизонтальное (входные клеммы внизу). Минимальное расстояние до остальных приборов 30 мм сверху/вниз).

- 508:** Использовать медный кабель, рабочая температура > 75 °C (температура окружающей среды < 55 °C) и > 90 °C (температура окружающей среды < 75 °C).

- 60950:** Используйте наконечники для гибких кабелей. Закройте неиспользуемые клеммные отсеки.

## TÜRKÇE

### Primer anahtarlamalı güç kaynağı

UNO POWER güç kaynağı geniş aralıklı girişi sayesinde dünya genelinde kullanılabilir. Yüksüz durumdaki kayıpların düşük olması ve yüksek verimliliği yüksek enerji verimi sağlar.

Ek bilgi ve test gereksinimleri için lütfen www.phoenixcontact.com.tr/products adresindeki ilgili veri bilgi föyüne bakın.

Devreye almadan önce montaj talimatlarını okuyun ve cihaz üzerinde hasar kontrolü yapın.

### Güvenlik ve uyarı talimatları

Sadece nitelikli personel cihazı monte edebilir, ayarlayabilir ve çalıştırabilir. Kazaları önlemek için ulusal güvenlik kurallarına ve yönetmeliklerine uyun.

- Dikkat: Elektrik çarpması riski
- Aktif kısımlarda hiçbir zaman çalışma yapmayın!
- Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.
- Şebeke bağlantısını düzgün şekilde gerçekleştirir ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlar.
- Cihaz EN 60950 yönetmeliğine uygun olarak güç kaynağının dışında kapatılmalıdır (primer taraftaki hat koruması yoluyla).
- Güç kaynağı tümleşik bir cihazdır. Cihazın IP20 sınıfı koruması temiz ve kuru ortamda kullanıma uygundur.
- Güç kaynağı bakım gerektirmez. Onarım işleri yalnızca üretici tarafından yapılabilir. Cihaz açılırsa üretici garantisini ortadan kalkar.
- Primer ve sekonder taraf kablolarının boyutlandırılmalarının doğru olduğundan ve yeterli büyüklükte sigorta ile emniyete alındığından emin olun.
- Montajdan sonra canlı parçalarla teması önlemek için klemens bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Cihazı içine atacak veya metal parçalar girmemesi için koruyun.

#### 1. Elemanların tanımlaması

- Giriş gerilimi: Giriş AC L/N
- Çıkış gerilimi: Çıkış DC+/-
- Yeşil LED: DC OK
- Üniversal geçme ayak: 35 mm DIN ray, EN60715 standardına uygun

#### 2. Montaj

Güç kaynağı EN 60715'e uygun tüm 35 mm DIN raylarına oturtulabilir. Normal montaj pozisyonunda yatay monte edilmelidir (giriş klemensleri aşağı bakar şekilde). Diğer cihazlara minimum mesafe üstte/alta 30 mm.

- 508:** Aşağıda belirtilen çalışma sıcaklıkları için bakır kablolar kullanın > 75 °C (ortam sıcaklığı < 55 °C) > 90 °C (ortam sıcaklığı < 75 °C).

- 60950:** Çok telli kablolarda yüksük kullanın. Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürler.

## ESPAÑOL

### Fuentes de alimentación conmutadas de primario

La fuente de alimentación UNO POWER puede usarse en todo el mundo gracias a la entrada de amplia gama. Las reducidas pérdidas en circuito abierto y el alto rendimiento le permiten alcanzar la máxima eficiencia energética.

Encontrará más información y condiciones de prueba sobre el artículo en la hoja de características correspondiente en www.phoenixcontact.net/products.

Antes de la puesta en servicio, lea las instrucciones de montaje y compruebe que el dispositivo no presente daños.

### Indicaciones de seguridad y advertencia

El aparato sólo puede ser instalado, puesto en funcionamiento y manejado por personal cualificado. Deben cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

- Atención: peligro de muerte por electrocución.
- No trabaje nunca estando la tensión aplicada.
- Respetar los límites mecánicos y térmicos.
- Realizar una conexión de red profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- De acuerdo con las especificaciones de EN 60950, se debe desconectar la fuente de alimentación desde el exterior (p. ej. mediante la protección de la línea del primario).
- La fuente de alimentación es un equipo integrado. El grado de protección IP20 del dispositivo está previsto para un ambiente seco y limpio.
- La fuente de alimentación no necesita mantenimiento. Solamente el fabricante podrá realizar las reparaciones. Al abrir la carcasa quedará anulada la garantía.
- Dimensione y proteja de forma suficiente el cableado del lado primario y secundario.
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej. montaje en el armario de distribución).
- Evite la introducción de cuerpos extraños, como clips de oficina o piezas metálicas.

#### 1. Denominación de los elementos

- Tensión de entrada: Input AC L/N
- Tensión de salida: Output DC+/-
- LED verde: DC OK
- Pie de encaje universal: carriles simétricos de 35 mm según EN 60715

#### 2. Instalación

La fuente de alimentación puede instalarse sobre todos los carriles simétricos de 35 mm según EN 60175. La posición normal de montaje es horizontal (bornes de entrada abajo). La distancia mínima inferior/superior a otros dispositivos es de 30 mm.

- 508:** Cable de cobre, empleado con un temperatura de servicio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

- 60950:** Utilizar punteras para cable flexible. Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

**PHOENIX CONTACT** GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

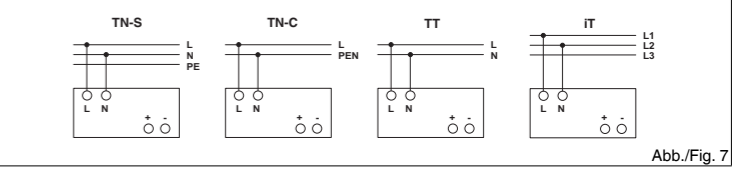
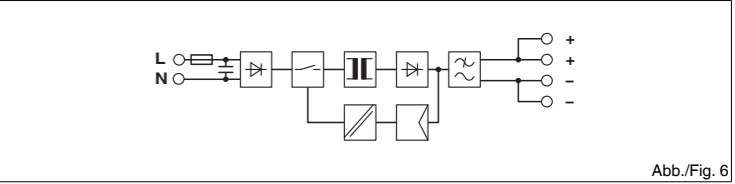
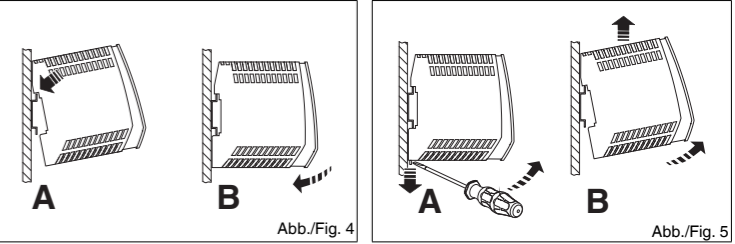
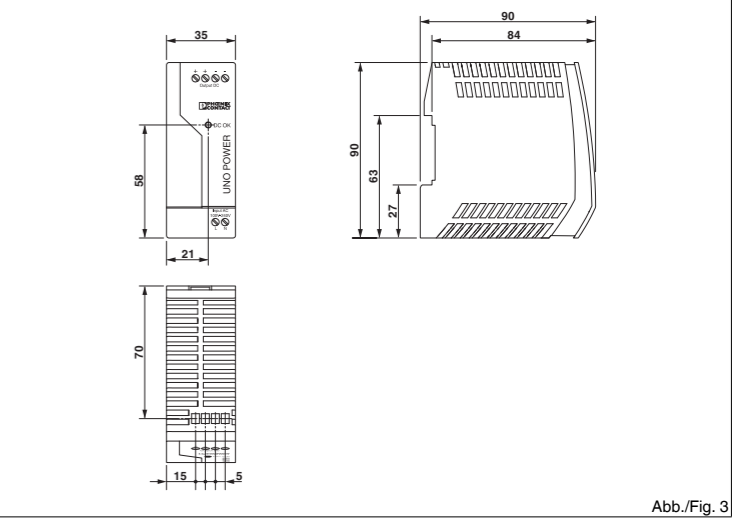
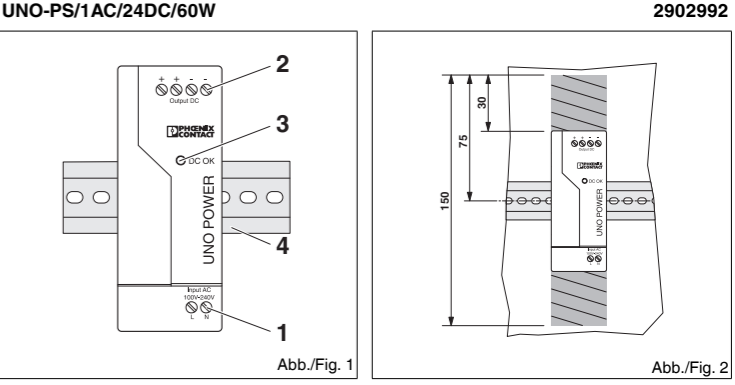
www.phoenixcontact.com MNR 90592811 - 01 2013-02-01

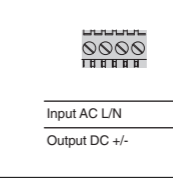
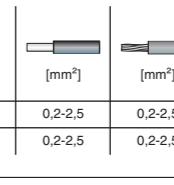
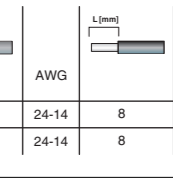
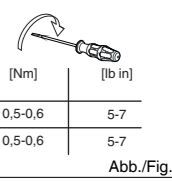

#### ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

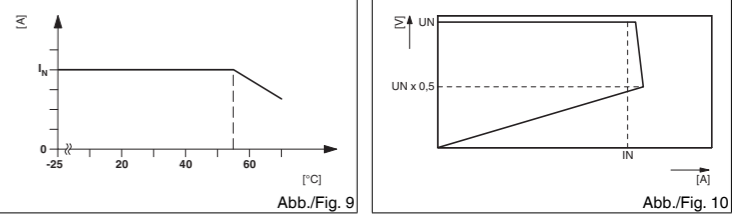
#### TR Elektrik personeli için montaj talimatı

#### RU Инструкция по установке для электромонтажника

#### ZH 电气人员安装须知



						
Input AC L/N	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	8	0,5-0,6	5-7
Output DC +/-	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	8	0,5-0,6	5-7
Abb./Fig. 8	Abb./Fig. 8	Abb./Fig. 8	Abb./Fig. 8	Abb./Fig. 8	Abb./Fig. 8	Abb./Fig. 8



25 °C 时的湿度，无冷凝

25 °C'deki nem, yoğuşma yok

Humedad a 25 °C, sin condensación

≤ 95 %

© PHOENIX CONTACT 2013

PNR 105162 - 01

DNR 83131401 - 01